



**Islamic Emirate of Afghanistan**

**Ministry of Justice**

**Deputy Ministry of Finance and Administration**

**Directorate of Finance and Administration**

**Sub-Directorate of Procurement**

General Management of Contracts and Plan Facilitation

Contract Agreement between Ministry of Justice and Logistic Company of  
Shiraz Hayati

Procurement Project of Ministry of Justice's Vehicles' required spare parts,  
filters and Oils

**Contract No: MOJ/G-003**

**Budget: Ordinary**

**Fiscal Year: 1402**

## **Agreement of Contract**

### **Form of Goods/12**

- 1- This agreement of contract was concluded in 1402/05/11 H.Sh same to 1445/01/15 H.Q between (Ministry of Justice) of Islamic Emirate of Afghanistan, after this it is called administration and,
- 2- (Logistic Company of Shiraz Hayati) the registered company under the laws of (Islamic Emirate of Afghanistan) the main location of it is (Kotal, Khirkhana, Street of Oil Station, District 11<sup>th</sup> of Kabul), after this it is called party of the contract.

According to the announcement of the procurement of goods and implicit services (the project for the procurement of parts, filters and oils for the vehicles of the Ministry of Justice), the offer of the winning bidder for the procurement of parts, filters and oils for the vehicles of the Ministry of Justice in the amount of (4,823,808) four million, eight hundred and twenty-three thousand, eight hundred and eight AFs, from now on, this is referred to as the contract price, is acceptable.

This agreement confirms the followings:

- 1- In this agreement, the words and terms have the same meaning that is considered for them in the terms of the contract.
- 2- The following documents constitute the contract between the administration and the contractor and are inferred as a part of the contract for each of them:
  - (1) Agreement of Contract
  - (2) General terms of Contract
  - (3) Special terms of Contract
  - (4) Technical requirements (including of table of requirements and technical specifications)
  - (5) Offer of Contractor and main tables of price
  - (6) Notice given by the administration
  - (7) (Any other documents shall be added)

- 3- This contract has priority over other contract documents. In case of contradiction or incompatibility between the contract documents, the documents will take priority in the order of the above list.
- 4- In return for the applicable payment by the administration, the contractor make commitment to provide the goods and implicit services and amend any type of contradictions in full compliance with the terms of the contract.
- 5- The department makes commitment to pay the contract price or other applicable amounts under the provisions of this contract in exchange for the supply of goods, the provision of implied services, and elimination of violations in the time and in the method specified in the contract.

Hereby, the parties admit that this agreement is in accordance with laws of the Islamic Emirate of Afghanistan and is valid from the beginning of 1402/05/11 H.Sh to 1402/12/29.

On behalf of the Administration:

Name: [Maulawi Abdul Hakim Sharai]

Job title of the signatory: [Acting Minister of Justice of the Islamic Emirate of Afghanistan]

Signature: [ ]

Date:

By and on behalf of the Contractor:

Name: [Shirazuddin "Hayati"]

Signatory's Job Title: [Company Vice President]

Signature: [ ]

Date:

**Ministry of Justice**  
**Financial and Administrative Deputy**  
**Administrative and Financial Directorate**  
**Procurement Sub-directorate**

Planning and Contracts Facility General Management

Agreement between

Hanzala Hilal Logistics Company and

The Ministry of Justice

The Ministry of Justice's 102-items required printed and unprinted stationery project

**Contract No: MOJ/G-008**

**Budget: Ordinary**

**Fiscal Year: 1402**

## **Agreement of Contract**

### **Form of Goods/12**

- 3- his agreement of contract was concluded in 1402/05/11 H.Sh same to 1445/01/15 H.Q between (Ministry of Justice) of Islamic Emirate of Afghanistan, after this it is called administration and,
- 4- (Logistic Company of Hanzala Hilal) the registered company under the laws of (Islamic Emirate of Afghanistan) the main location of it is (Center of Maidan Shaher, Wardak), after this it is called party of contract.

According to the announcement of the procurement of goods and implicit services, [the project for the procurement of Ministry of Justice's 102-items of stationary and non-stationery], the offer of the winning bidder for the procurement of 102-items of stationary and non-stationery of Ministry of Justice in the amount of (2,737,555) two million, seven hundred and thirty-seven thousand, five hundred and fifty-five AFs, from now on, this is referred to as the contract price, is acceptable.

This agreement confirms the followings:

- 6- In this agreement, the words and terms have the same meaning that is considered for them in the terms of the contract.
- 7- The following documents constitute the contract between the administration and the contractor and are inferred as a part of the contract for each of them:
- (1) Agreement of Contract
  - (2) General terms of Contract
  - (3) Special terms of Contract
  - (4) Technical requirements (including of table of requirements and technical specifications)
  - (5) Offer of Contractor and main tables of price
  - (6) Notice given by the administration
  - (7) (Any other documents shall be added)

- 8- This contract has priority over other contract documents. In case of contradiction or incompatibility between the contract documents, the documents will take priority in the order of the above list.
- 9- In return for the applicable payment by the administration, the contractor make commitment to provide the goods and implicit services and amend any type of contradictions in full compliance with the terms of the contract.
- 10- The department makes commitment to pay the contract price or other applicable amounts under the provisions of this contract in exchange for the supply of goods, the provision of implied services, and elimination of violations in the time and in the method specified in the contract.

Hereby, the parties admit that this agreement is in accordance with laws of the Islamic Emirate of Afghanistan and is valid from the beginning of 1402/05/07 H.Sh to 1402/08/07.

On behalf of the Administration:

Name: [Maulawi Abdul Hakim Sharai]

Job title of the signatory: [Acting Minister of Justice of the Islamic  
Emirate of Afghanistan]

Signature: [ ]

Date:

By and on behalf of the Contractor:

Name: [Hilal Ahmad "Sediqi"]

Job title of the signatory: [Company Vice President]

Signature: [ ]

Date: